# VERORDENING (EEG) Nr. 1847/81 VAN DE COMMISSIE

**van 3 juli 1981**

**inzake de levering van meel van zachte tarwe aan de Republiek Soedan als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1187/81 (2), en met name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (5), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Raad van de Europese Gemeenschappen op 19 mei 1981 het voornemen te kennen heeft gegeven om in het kader van een communautaire actie 10 000 ton graan toe te kennen aan de Republiek Soedan uit hoofde van zijn voedselhulpprogramma voor 1981 ;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (6) ; dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven, hetgeen geschiedt in de bijlagen bij deze verordening ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van he Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het Belgische interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en op de in de bijlage vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 juli 1981.

*Voor de Commissie*

*De Voorzitter*

Gaston THORN

(1) PB nr. L 281 an 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 121 van 5. 5. 1981, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(5) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(6) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

*BIJLAGE I*

1. **Programma** : 1981
2. **Begunstigde** : Republiek Soedan
3. **Plaats of land van bestemming** : Soedan
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 7 300 ton (10 000 ton zachte tarwe)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : BDBL, Trierstraat 82, 1040-Brussel, telex 24 076
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** :
   — meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : maximum 15 %
   — proteïnegehalte : minimum 10,5 % (N x 6,25 op droge stof)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof
10. **Verpakking** :
    — in nieuwe zakken (1)
      — jutezakken met een minimumgewicht van 600 g, of
      — zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken (de vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) : „Wheat flour / Food aid of the European Economic Community to the people of Sudan"
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 16 juli 1981 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn** : tussen 1 en 31 augustus 1981
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

| Partiets nummer<br>Nummer der Partie<br>Ἀριθμός παρτίδων<br>Number of lot<br>Numéro du lot<br>Numero della partita<br>Nummer van de partij | Indskibningshavn<br>Verschiffungshafen<br>Λιμένας φορτώσεως<br>Port of shipment<br>Port d'embarquement<br>Porto d'imbarco<br>Haven van inlading | Mængde til levering fob (t)<br>Nach fob zu bringende Menge (t)<br>Τόνοι fob<br>Tonnage fob<br>Tonnage à mettre en fob<br>Tonnellaggio da mettere in fob<br>Fob aan te leveren hoeveelheid (t) | Lagerindehaverens navn og adresse<br>Name und Adresse des Lagerhalters<br>Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ<br>Address of store<br>Nom et adresse du stockeur<br>Nome e indirizzo del detentore<br>Naam en adres van de depothouder | Lagerplads<br>Ort der Lagerhaltung<br>Τόπος ἀποθηκεύσεως<br>Town at which stored<br>Lieu de stockage<br>Luogo di accantonamento<br>Adres van de opslagplaats |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Fællesskabshavne<br>Hafen der Gemeinschaft<br>Κοινοτικός λιμένας<br>Community port<br>Port de la Communauté<br>Porto della Comunità<br>Haven van de Gemeenschap | 5 426<br>4 574 | Établissements Brichart & Cie<br>Interagri Sc | Magasin Mousset, Île Monsin, Liège<br>Silos de et à Floreffe |